

# SIEMENS

## Indukcyjna płyta grzewcza

EX8..LV...

pl Instrukcja obsługi



Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.  
[siemens-home.bsh-group.com/welcome](https://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

The future moving in.

Siemens Home Appliances

## Więcej informacji na ten temat można znaleźć w cyfrowym podręczniku użytkownika.



### Spis treści

1	Bezpieczeństwo .....	2
2	Zapobieganie szkodom materialnym.....	4
3	Ochrona środowiska i oszczędność.....	5
4	Odpowiednie naczynia do gotowania.....	6
5	Poznananie urządzenia .....	7
6	Podstawowy sposób obsługi .....	8
7	flexInduction.....	9
8	powerMove Plus.....	10
9	Funkcje zegara .....	11
10	powerBoost .....	12
11	shortBoost.....	12
12	Funkcja podtrzymywania ciepła.....	12
13	fryingSensor.....	13
14	Zabezpieczenie przed dziećmi .....	14
15	Funkcja "krótkie czyszczenie" .....	14
16	Indywidualny wyłącznik bezpieczeństwa .....	15
17	Ustawienia podstawowe.....	15
18	Test naczyń do gotowania.....	16
19	Czyszczenie i pielęgnacja.....	17
20	Usuwanie usterek.....	17
21	Utylizacja .....	18
22	Serwis .....	19
23	Potrawy testowe.....	19

## 1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

### 1.1 Wskazówki ogólne

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.

- Instrukcje, paszport urządzenia i informacje o produkcie należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji oraz z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

### 1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie bez wtyczki może podłączyć wyłącznie specjalista z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z nieprawidłowego podłączenia urządzenia.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania zapewnione jest tylko po prawidłowym zamontowaniu zgodnie z instrukcją montażu. Monter jest odpowiedzialny za prawidłowe działanie w miejscu instalacji urządzenia.

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- do przygotowywania potraw i napojów.
- pod nadzorem. Nieprzerwanie nadzorować krótkotrwałe procesy gotowania.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 4000 metrów nad poziomem morza.

Nie używać urządzenia:

- z zewnętrznym timerem lub osobnym zdalnym sterowaniem. Nie dotyczy to sytuacji, w której praca została ukończona przy pomocy urządzeń objętych EN 50615.

W przypadku stosowania aktywnego implantu medycznego (np. rozrusznika serca lub defibrylatora) należy zasięgnąć opinii lekarza, czy urządzenie to spełnia wymogi dyrektywy Rady 90/385/EWG z dnia 20 czerwca 1990 r. oraz normy EN 45502-2-1 i normy EN 45502-2-2 oraz zostało dobrane, wszczepione i zaprogramowane zgodnie z regułami VDE-AR-E 2750-10. Jeżeli są spełnione powyższe warunki i używane są niemetalowe przybory oraz naczynia kuchenne z niemetalowymi uchwytami, użytkowanie indukcyjnej płyty grzewczej zgodnie z przeznaczeniem jest całkowicie bezpieczne.

### 1.3 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno wykonywać żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że są wieku co najmniej 15 lat i wykonują te czynności pod nadzorem. Urządzenie i jego przewód sieciowy należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

### 1.4 Bezpieczne użytkowanie

#### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!**

Gotowanie na tłuszczu lub oleju na płycie grzewczej bez nadzoru może być niebezpieczne i prowadzić do pożaru.

- ▶ Nigdy nie pozostawiać gorących olejów i tłuszczów bez nadzoru.
- ▶ Nigdy nie próbować gasić ognia wodą, tylko wyłączyć urządzenie a następnie przykryć płomień pokrywką lub kocem gaśniczym.

Powierzchnia grzewcza bardzo się nagrzewa.

- ▶ Nigdy nie kłaść łatwopalnych przedmiotów na powierzchnię grzewczą ani w jej pobliżu.
- ▶ Nigdy nie przechowywać przedmiotów na powierzchni grzewczej.

Urządzenie silnie się nagrzewa.

- ▶ Nie przechowywać przedmiotów łatwopalnych ani sprayów w szufladach znajdujących się bezpośrednio pod płytą grzewczą.

Pokrywy płyt grzewczych mogą powodować wypadki, np. wskutek przegrzania, zapalenia czy rozpryskania materiałów.

- ▶ Nie używać pokryw na płycie grzewczej.

Po każdym użyciu wyłączyć płytę grzejącą włącznikiem głównym.

- ▶ Nie czekać, aż płyta grzewcza samo się wyłączy, ponieważ nie stoją już na nim żadne naczynia.

Produkty spożywcze mogą się zapalić.

- ▶ Proces gotowania należy nadzorować. Krótki proces gotowania należy stale nadzorować.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!**

Podczas używania urządzenie i jego części dotykowe nagrzewają się, zwłaszcza rama płyty grzewczej, jeżeli taka istnieje.

- ▶ Zachować ostrożność, aby uniknąć dotknięcia gorących elementów.
- ▶ Nie pozwalać, aby dzieci poniżej 8 roku życia zbliżyły się do urządzenia.

Kratka ochronna płyty grzewczej może prowadzić do wypadków.

- ▶ Nigdy nie używać kratki ochronnej płyty grzewczej.

Urządzenie silnie nagrzewa się podczas pracy.

- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia odczekać, aż urządzenie ostygnie.

Metalowe przedmioty bardzo szybko nagrzewają się na płycie grzejącej.

- ▶ Nigdy nie odkładać na płytę grzejącą metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywki.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia należy go wymienić na specjalny przewód przyłączeniowy dostępny u producenta lub w jego serwisie.

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Jeżeli powierzchnia została przerwana, wyłączyć urządzenie, aby uniknąć potencjalnego zwarcia elektrycznego. W tym celu wyłączyć urządzenie nie za pomocą przełącznika głównego a za pomocą bezpiecznika w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▶ Wezwać serwis. → *Strona 19*

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

Izolacja przewodu urządzenia elektrycznego może się stopić w pobliżu gorących części urządzenia.

- ▶ W żadnym wypadku nie może dojść do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia.

Kontakt z metalowymi przedmiotami przez wentylator znajdujący się na spodzie płyty grzewczej może spowodować porażenie prądem.

- ▶ Nie trzymać długich, ostro zakończonych metalowych przedmiotów w szufladach pod płytą grzewczą.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Jeśli powierzchnia między polem grzewczym a spodem garnka jest mokra, garnki mogą nagle podskakiwać.

- ▶ Pole grzewcze i spód garnka muszą być zawsze suche.
- ▶ Nigdy nie używać zamrożonych naczyń do gotowania.

W przypadku gotowania w kąpielii wodnej może dojść do rozprysnięcia płyty grzewczej i naczynia w wyniku przegrzania.

- ▶ Naczynie w kąpielii wodnej nie powinno bezpośrednio dotykać dna wypełnionego wodą garnka.
- ▶ Używać wyłącznie żaroodpornych naczyń do gotowania.

Urządzenie posiadające porysowaną lub pękniętą powierzchnię może spowodować skałeczenie.

- ▶ Nie używać urządzenia, jeżeli wykazuje ono porysowaną lub pękniętą powierzchnię.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!**

Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.

- ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.

- ▶ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

## **2 Zapobieganie szkodom materialnym**

Tutaj znajduje się opis najczęstszych przyczyn uszkodzeń i sposobów ich unikania.

<b>Uszkodzenie</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie problemu</b>
Plamy	Niezamierzony proces gotowania.	Obserwować proces gotowania.
Plamy, odpryski	Rozlane artykuły spożywcze, przede wszystkim takie, które zawierają cukier.	Natychmiast usuwać skrobaczką do szkła.
Plamy, odpryski i pęknięcia szkła	Uszkodzone naczynia do gotowania, naczynia do gotowania ze stopioną emalią lub naczynia do gotowania z miedzianym lub aluminiowym spodem.	Używać odpowiedniego naczynia do gotowania i w dobrym stanie.
Plamy, przebarwienia	Niedozwolone metody czyszczenia.	Używać wyłącznie środków czyszczących, które są odpowiednie i czyścić płytę grzewczą tylko wtedy, gdy jest ostygnięta.

Uszkodzenie	Przyczyna	Rozwiązanie problemu
Odpryski i pęknięcia szkła	Uderzenia lub spadające naczynie kuchenne, akcesoria kuchenne lub inne twarde lub ostre przedmioty.	Podczas gotowania nie uderzać w szkło ani nie upuszczać przedmiotów na płytę grzewczą.
Zadrapania, przebarwienia	Szorstkie dno naczynia do gotowania lub przesuwanie naczynia do gotowania po płycie grzewczej.	Sprawdzić naczynia. Unosić naczynie do gotowania przy przesuwaniu.
Zarysowania	Sól, cukier albo piasek.	Nie używać płyty grzewczej jako blatu roboczego lub miejsca do odstawiania.
Uszkodzenie urządzenia	Gotowanie w zamrożonym naczyniu.	Nigdy nie używać zamrożonych naczyń do gotowania.
Uszkodzenie naczynia lub urządzenia	Gotowanie bez zawartości.	Nigdy nie stawiać naczyń do gotowania bez zawartości na gorącą płytę grzewczą ani nie rozgrzewać ich.
Uszkodzenia szyby	Stopiony materiał na gorącej strefie grzewczej lub gorąca pokrywka garnka na szkle.	Nie kłaść na płytę grzewczą papieru do pieczenia lub folii aluminiowej ani naczyń z tworzyw sztucznych.
Przegrzanie	Gorące naczynie do gotowania na pulpicie obsługi lub na ramce.	Nigdy nie stawiać naczyń do gotowania na tych obszarach.

**UWAGA!**

Ta płyta grzewcza wyposażona jest w części spodniej w wentylator.

- ▶ Jeśli pod płytą grzewczą znajduje się szuflada, nie należy w niej przechowywać małych ani spiczastych przedmiotów, papieru ani ściereczek do naczyń. Przedmioty te mogą zostać zassane i uszkodzić wentylator lub mieć negatywny wpływ na chłodzenie.
- ▶ Pomiędzy zawartością szuflady a wentylatorem należy zachować odstęp minimum 2 cm.

## 3 Ochrona środowiska i oszczędność

### 3.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▶ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

### 3.2 Oszczędzanie energii

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa jeszcze mniej energii.

Wybierać strefy grzewcze dostosowane do wielkości garnków. Stawiać naczynia do gotowania pośrodku pól grzewczych.

Używać naczyń o średnicy dna zgodnej ze średnicą pola grzewczego.

**Wskazówka:** Producenci naczyń często podają górną średnicę garnków. Jest ona często większa od średnicy dna.

- Niedopasowane naczynia do gotowania i niecałkowicie przykryte pola grzewcze zużywają dużo energii.

Przykrywać garnki dopasowanymi do nich pokrywkami.

- Gotowanie bez pokrywki wymaga znacznie większej ilości energii.

Pokrywkę należy podnosić jak najrzadziej.

- Przy podnoszeniu pokrywki następuje utrata dużej ilości energii.

Używać szklanych pokrywek.

- Przez szklaną pokrywkę można widzieć zawartość garnka bez podnoszenia pokrywki.

Używać garnków i patelni z płaskim dnem.

- Nierówne dna zwiększają zużycie energii.

Używać naczyń do gotowania dopasowanych do ilości artykułów spożywczych.

- Podgrzanie dużego naczynia z niewielką zawartością zużywa większą ilość energii.

Gotować w niewielkiej ilości wody.

- Im większa ilość wody w naczyniu, tym większa ilość energii potrzebna do jego podgrzania.

Jak najszybciej zmniejszać stopień mocy grzania.

- Zbyt wysoki stopień mocy grzania podczas dogotowywania powoduje marnowanie energii.

Informacja o produkcie zgodnie z (UE) 66/2014 znajduje się na dołączonym paszporcie urządzenia i w Internecie na stronie produktu urządzenia.

## 4 Odpowiednie naczynia do gotowania

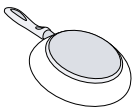
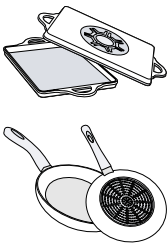
Naczynie do gotowania przystosowane do używania na płycie indukcyjnej musi posiadać ferromagnetyczne dno, czyli musi być przyciągane elektromagnesem. Poza tym dno musi odpowiadać rozmiarowi strefy grzew-

czej. Jeżeli strefa grzewcza nie rozpoznaje naczynia do gotowania, postawić naczynie na kolejną strefę grzewczą o najmniejszej średnicy.

### 4.1 Rozmiar i cechy naczynia do gotowania

Aby naczynie do gotowania mogło zostać prawidłowo rozpoznane, należy uwzględnić wielkość i materiał, z którego zostało ono wykonane. Wszystkie denka naczyń do gotowania muszą być całkowicie równe i gładkie.

Za pomocą Test naczyń do gotowania można sprawdzić, czy dane naczynie do gotowania jest odpowiednie. Szczegółowe informacje są dostępne pod → "Test naczyń do gotowania", Strona 16.

Naczynie	Materiały	Właściwości
Zalecane naczynie 	Naczynie do gotowania ze stali szlachetnej typu sandwich, które dobrze rozprowadza ciepło. Naczynie do gotowania ferromagnetyczne z emaliowanej stali, żeliwa, lub specjalnych naczyń indukcyjnych ze stali nierdzewnej.	Takie naczynie do gotowania rozprowadza ciepło równomiernie, szybko się nagrzewa i zapewnia rozpoznanie. Takie naczynie do gotowania szybko się nagrzewa i zapewnia rozpoznanie.
Odpowiednie 	Dno nie jest całkowicie ferromagnetyczne. Dno naczynia do gotowania z elementami z aluminium.	Jeśli obszar ferromagnetyczny jest mniejszy niż dno naczynia, nagrzewa się tylko obszar ferromagnetyczny. Ciepło nie jest wówczas rozprowadzane równomiernie. Zmniejsza powierzchnię ferromagnetyczną, co sprawia, że do naczynia do gotowania przekazywana jest mniejsza moc. W razie potrzeby naczynia te są tylko niedostatecznie rozpoznawane lub w ogóle nie są rozpoznawane i dlatego nie są dostatecznie podgrzewane.
Nieodpowiednie	Naczynia wykonane ze zwykłej cienkiej stali, szkła, gliny, miedzi lub aluminium.	

#### Uwagi

- Pomiedzy naczyniem do gotowania a płytą grzewczą zasadniczo nie używać żadnych płyt adaptacyjnych.
- Nie rozgrzewać pustego naczynia do gotowania ani naczynia z cienkim dnem, ponieważ może się ono bardzo mocno nagrzać.

## 5 Poznanawanie urządzenia

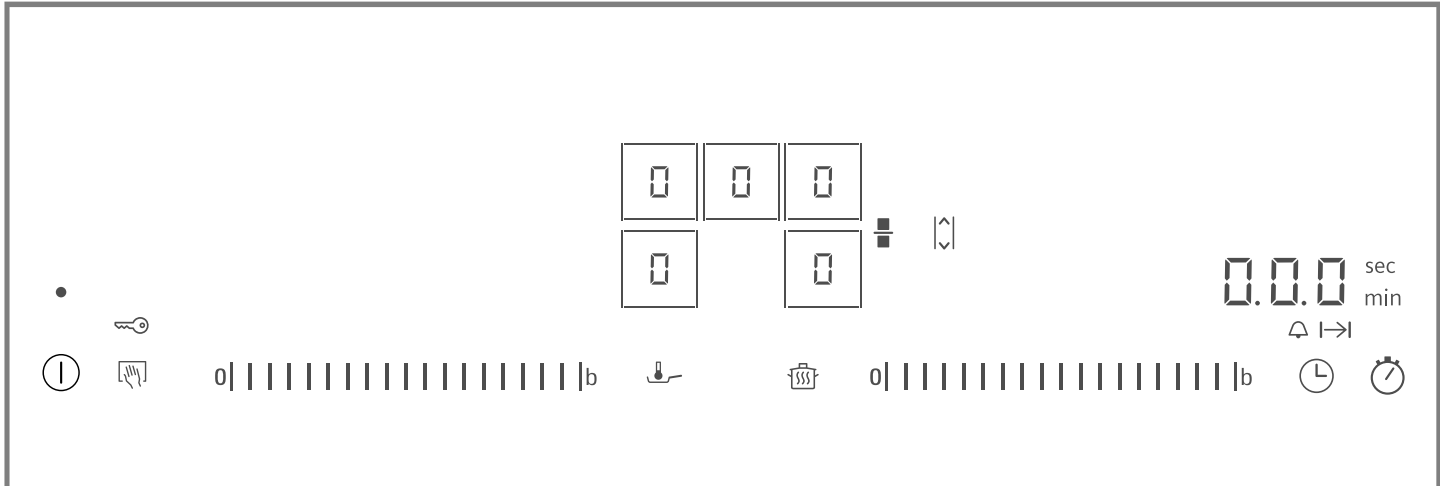
### 5.1 Gotowanie za pomocą indukcji

Gotowanie indukcyjne niesie ze sobą, w porównaniu do tradycyjnych kucharek, kilka zmian i szereg korzyści, takich jak oszczędność czasu podczas gotowania,

oszczędność energii oraz łatwość w pielęgnacji i czyszczeniu. Oferuje także lepszą kontrolę ciepła, ponieważ jest ono uzyskiwane bezpośrednio w naczyniu do gotowania.

### 5.2 Pulpit obsługi

Poszczególne detale, jak kolor i kształt, mogą odbiegać od ilustracji.



**Wskazówka:** Pulpit obsługi powinien być czysty i suchy.

**Uwaga:** Nie stawiać naczyń do gotowania w pobliżu wskaźników lub czujników. Układ elektroniczny może się przegrzać.

#### Czujniki wyboru

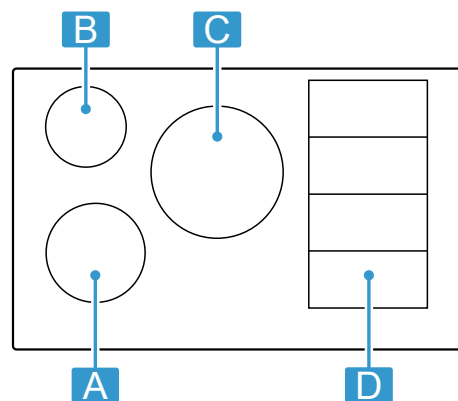
Gdy płyta grzewcza nagrzewa się, świecą się symbole przycisków, które są dostępne w danym momencie.

Czujnik	Funkcja
ⓘ	Włącznik główny
□/▮	Wybór strefy grzewczej
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	Strefa nastawiania
b	powerBoost / shortBoost
▮	flexInduction
↔	powerMove Plus
☞	Funkcja "krótkie czyszczenie" / Zabezpieczenie przed dziećmi
☹	Funkcja podtrzymywania ciepła
☹	fryingSensor
⌚	Wyłącznik czasowy / Minutnik
⌚	countUp function

W zależności od stanu płyty grzewczej zapalają się również wskaźniki stref grzewczych oraz różne aktywne i dostępne funkcje.

### 5.3 Rozmieszczenie stref grzewczych

Podana moc została zmierzona przy użyciu standardowych garnków opisanych w normie IEC/EN 60335-2-6. Moc może być różna w zależności od wielkości naczynia do gotowania lub materiału, z którego zostało ono wykonane.



Obszar	Najwyższy stopień mocy grzania	
<b>A</b> ∅ 18 cm	Stopień mocy 9 powerBoost	1 800 W 3 100 W
<b>B</b> ∅ 14,5 cm	Stopień mocy 9 powerBoost	1 400 W 2 200 W
<b>C</b> ∅ 24 cm	Stopień mocy 9 powerBoost	2 200 W 3 700 W
<b>D</b> 111	Stopień mocy 9 powerBoost	2 200 W 3 700 W

Obszar	Najwyższy stopień mocy grzania	
	Stopień mocy 9 powerBoost	3 300 W 3 700 W

## 5.4 Strefa grzewcza

Przed rozpoczęciem gotowania sprawdzić, czy wielkość naczynia pasuje do strefy grzewczej, która zostanie użyta do gotowania:

Obszar	Typ strefy grzewczej
	Strefa Flex → "flexInduction", Strona 9

Obszar	Typ strefy grzewczej
	Pole jednostrefowe

## 5.5 Wskaźnik ciepła resztkowego

Płyta grzewcza wyposażona jest we wskaźnik zalegania ciepła dla każdej strefy grzewczej. Dopóki świeci wskaźnik ciepła resztkowego, nie dotykać strefy grzewczej.

Wskaźnik	Znaczenie
	Strefa grzewcza jest gorąca.
	Strefa grzewcza jest ciepła.

# 6 Podstawowy sposób obsługi

## 6.1 Włączanie płyty grzewczej

- ▶ Dotknąć
- Świecą się symbole stref grzewczych i aktualnie dostępne funkcje.
- ✓ Płyta grzewcza jest gotowa do pracy.

### reStart

- ▶ Jeśli w ciągu pierwszych 4 sekund od wyłączenia płyta grzewcza zostanie ponownie włączona, aktywne będą poprzednie ustawienia.

## 6.2 Wyłączanie płyty grzewczej

- ▶ Dotykać
- ✓ Wszystkie strefy grzewcze są wyłączone.

**Uwaga:** Jeżeli wszystkie strefy grzewcze są wyłączone dłużej niż 20 sekund, płyta grzewcza wyłączy się automatycznie.

## 6.3 Ustawianie stopnia mocy stref grzewczych

Strefa grzewcza posiada 17 stopni mocy, które są wyświetlane od 1 do 9 wraz z wartościami pośrednimi. Należy wybrać najbardziej odpowiedni stopień mocy dla danej potrawy i planowanego procesu gotowania.

1. Dotknąć żądanej strefy grzewczej.
- ✓ Wskaźnik świeci się jaśniej.

## 6.4 Porady dotyczące gotowania

- Podgrzewając puree, zupy kremy lub gęste sosy, należy zamieszać potrawę od czasu do czasu.
- W celu podgrzania ustawić stopień mocy grzania 8-9.
- Podczas gotowania z pokrywką zmniejszyć stopień mocy grzania, gdy zaczną wydobywać się para. Wydobywanie się pary nie ma wpływu na rezultat gotowania.
- Po zakończeniu gotowania przykryć naczynie pokrywką aż do momentu podania potrawy na stół.
- Podczas gotowania w szybkowarze przestrzegać wskazówek producenta.

2. W strefie nastawiania wybrać żądany stopień mocy.
- ✓ Stopień mocy jest ustawiony.

**Uwaga:** Jeżeli na strefie grzewczej nie stoi żadne naczynie do gotowania lub garnek nie jest odpowiedni, wybrany stopień mocy miga. Po pewnym czasie strefa grzewcza wyłączy się.

### quickStart

- ▶ Jeżeli naczynie do gotowania zostanie ustawione na płycie grzewczej przed jej uruchomieniem, zostanie ono rozpoznane podczas włączania i zostanie automatycznie wybrana odpowiednia strefa grzewcza. Następnie w ciągu następnych 20 sekund wybrać żądany stopień mocy lub płyta grzewcza się wyłączy.

### Zmiana stopnia mocy lub wyłączenie strefy grzewczej

1. Wybrać strefę grzewczą.
2. W strefie nastawiania wybrać żądany stopień mocy grzania lub ustawić .
- ✓ Stopień mocy strefy grzewczej zostanie zmieniony lub strefa grzewcza wyłączy się i pojawi się wskaźnik ciepła resztkowego.

- Nie wydłużać czasu gotowania produktów, aby zachować ich wartości odżywcze. Za pomocą minutnika można ustawić optymalny czas gotowania.
- Upewnić się, że olej nie dymi.
- W celu zrumienienia potraw należy smażyć je kolejno małymi porcjami.
- Niektóre naczynia do gotowania mogą osiągać podczas gotowania wysokie temperatury. Dlatego należy używać łapek kuchennych.
- Zalecenia dotyczące gotowania wyróżniającego się efektywnością energetyczną są dostępne pod → "Oszczędzanie energii", Strona 5



## Zalecenia gotowania

W tabeli podane jest, które stopnie mocy (☰) nadają się do poszczególnych produktów spożywczych. Czas gotowania (⌚ min) może być zróżnicowany w zależności od rodzaju, wagi, grubości i jakości produktów spożywczych.

	☰	⌚ min
<b>Roztapianie</b>		
Czekolada, kuwertura	1 - 1.5	-
Masło, miód, żelatyna	1 - 2	-
<b>Podgrzewanie i podtrzymywanie ciepła</b>		
Potrawa jednogarnkowa, np. zupa z soczewicy	1.5 - 2	-
Mleko <sup>1</sup>	1.5 - 2.5	-
Kiełbasy parzone <sup>1</sup>	3 - 4	-
<b>Rozmrażanie i podgrzewanie</b>		
Szpinak, mrożony	3 - 4	15 - 25
Gulasz, mrożony	3 - 4	35 - 55
<b>Gotowanie na małym ogniu, powolne dogotowywanie</b>		
Pyzy <sup>1</sup>	4.5 - 5.5	20 - 30
Ryba <sup>1</sup>	4 - 5	10 - 15
Białe sosy, np. sos beszamelowy	1 - 2	3 - 6
Sosy ubijane, np. sos bearnijski, sos holenderski	3 - 4	8 - 12
<b>Gotowanie, gotowanie na parze, duszenie</b>		
Ryż, z podwójną ilością wody	2.5 - 3.5	15 - 30
Ryż na mleku <sup>2</sup>	2 - 3	30 - 40
Ziemniaki w mundurkach	4.5 - 5.5	25 - 35
Ziemniaki gotowane	4.5 - 5.5	15 - 30
Makaron <sup>1</sup>	6 - 7	6 - 10
Potrawa jednogarnkowa	3.5 - 4.5	120 - 180
Zupy	3.5 - 4.5	15 - 60
Warzywa	2.5 - 3.5	10 - 20
Warzywa, mrożone	3.5 - 4.5	7 - 20
Potrawa jednogarnkowa w szybkowarze	4.5 - 5.5	-
<b>Duszenie</b>		
Pieczeń zwijana	4 - 5	50 - 65
Pieczeń duszona	4 - 5	60 - 100

<sup>1</sup> Bez pokrywki

<sup>2</sup> Podgrzewanie na stopniu mocy grzania 8 - 8.5

	☰	⌚ min
Gulasz <sup>2</sup>	3 - 4	50 - 60
<b>Duszenie/smażenie z użyciem małej ilości oleju<sup>1</sup></b>		
Sznicel, naturalny lub panierowany	6 - 7	6 - 10
Sznicel, mrożony	6 - 7	6 - 12
Kotlety, naturalne lub panierowane	6 - 7	8 - 12
Stek (grubość 3 cm)	7 - 8	8 - 12
Pierś kurczaka (grubość 2 cm)	5 - 6	10 - 20
Pierś kurczaka, mrożona	5 - 6	10 - 30
Kotlety mielone (3 cm grubości)	4.5 - 5.5	20 - 30
Hamburgery (2 cm grubości)	6 - 7	10 - 20
Ryba i filet rybny, naturalne	5 - 6	8 - 20
Ryba i filet rybny, panierowane	6 - 7	8 - 20
Ryba, panierowana i mrożona, np. paluszki rybne	6 - 7	8 - 15
Krewetki i kraby	7 - 8	4 - 10
Smażenie świeżych warzyw i grzybów w małej ilości tłuszczu	7 - 8	10 - 20
Potrawy z patelni, warzywa, mięso pokrojone w paski na sposób azjatycki	7 - 8	15 - 20
Potrawy mrożone, np. potrawy na patelnię	6 - 7	6 - 10
Naleśniki, smażyć kolejno	6.5 - 7.5	-
Omlet (smażyć kolejno)	3.5 - 4.5	3 - 10
Jaja sadzone	5 - 6	3 - 6
<b>Smażenie w głębokim tłuszczu, 150-200 g na porcję w 1-2 l oleju, smażyć porcjami<sup>1</sup></b>		
Produkty mrożone, np. frytki, chicken nuggets	8 - 9	-
Krokiety, mrożone	7 - 8	-
Mięso, np. kawałki kurczaka	6 - 7	-
Ryba, panierowana lub w cieście piwnym	6 - 7	-
Warzywa, grzyby panierowane, w cieście piwnym lub w tempurze	6 - 7	-
Drobne wypieki, np. pączki, racuchy, owoce w cieście piwnym	4 - 5	-

<sup>1</sup> Bez pokrywki

<sup>2</sup> Podgrzewanie na stopniu mocy grzania 8 - 8.5

## 7 flexInduction

Strefa grzewcza o zmiennej średnicy pola umożliwia umieszczenie naczyń o dowolnym kształcie i rozmiarze w dowolnym miejscu. Składa się z czterech induktorów, które działają niezależnie od siebie. W przypadku włą-

czenia strefy grzewczej o zmiennej średnicy pola aktywowana jest tylko powierzchnia znajdująca się pod naczyniem.

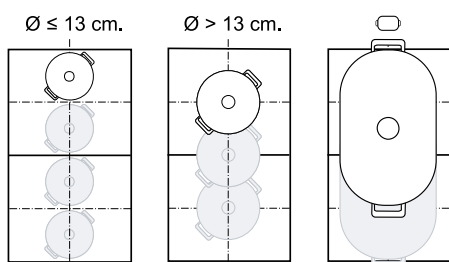
## 7.1 Umieszczanie naczynia do gotowania

Strefę grzewczą o zmiennej średnicy pola można skonfigurować na dwa sposoby, w zależności od tego, jakie naczynie będzie używane. W celu prawidłowego wykrywania i rozprowadzania ciepła naczynie do gotowania należy ustawić centralnie, jak przedstawiono na ilustracjach.

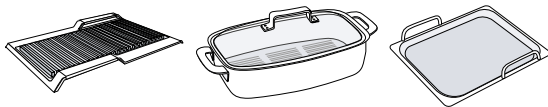
### Jako jedna połączona strefa grzewcza

Zalecane do gotowania w jednym naczyniu.

- Rozmieszczanie naczyń w zależności od wielkości:



- Zalecane podłużne naczynie 



### Jako dwie odrębne strefy grzewcze

Zalecane do gotowania przy użyciu dwóch naczyń.

## 8 powerMove Plus

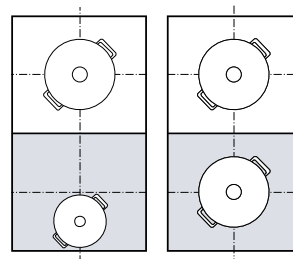
Funkcja ta umożliwi zmianę stopnia mocy naczynia do gotowania poprzez proste przesunięcie go do przodu lub do tyłu w strefie elastycznej. W tym celu strefa została podzielona na trzy obszary o różnych stopniach mocy.

### 8.1 Umieszczanie i przesuwanie naczynia do gotowania

Wykorzystywać tylko jedno naczynie do gotowania. Obszar gotowania zależy od używanego naczynia do gotowania, jego wielkości oraz prawidłowego ustawienia. Każdy obszar gotowania ma wstępnie ustawiony stopień mocy:


- Strefa grzewcza z przodu = stopień mocy grzania 9
- Środkowa strefa grzewcza = stopień mocy grzania 5
- Strefa grzewcza z tyłu = stopień mocy grzania 1.5

Można korzystać osobno z przedniej i tylnej strefy grzewczej oraz ustawić dla każdej z nich odrębny poziom mocy.



### 7.2 flexInduction odłącz


Standardowo strefa grzewcza jest tak skonfigurowana, że obie strefy grzewcze są ze sobą połączone. Aby rozłączyć strefy grzewcze:

1. Wybrać jedną z dwóch stref grzewczych.
  2. Nacisnąć .
- ✓ Świeci się wskaźnik. Strefa Flex jest odłączona.

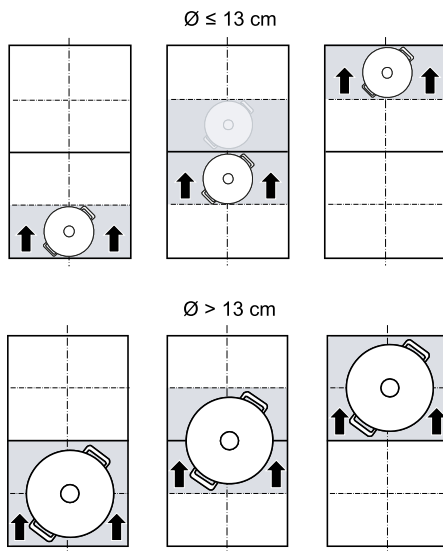
#### Uwagi

- Standardowe ustawienie dla strefy grzewczej o zmiennej średnicy pola można zmienić. Sposób, w jaki można zmienić zapisane wartości, został opisany w rozdziale Ustawienia podstawowe → Strona 15.
- W przypadku przesunięcia lub podniesienia naczynia do gotowania w aktywowanej strefie rozpoczyna ona automatyczne wyszukiwanie, a wybrany uprzednio stopień mocy grzania nie ulega zmianie.

### 7.3 flexInduction łączenie

- ▶ Dotknąć .
- ✓ Strefy grzewcze są ze sobą połączone i dalej pracują razem.

Standardowe ustawienia wstępnie ustawionych stopni mocy można zmienić. Sposób postępowania został opisany w rozdziale Ustawienia podstawowe → Strona 15.



## 8.2 Aktywować powerMove Plus

**Wymaganie:** Ustawić tylko jedno naczynie do gotowania w strefie elastycznej.

1. Wybrać jedną z dwóch stref grzewczych należących do strefy elastycznej.
2. Nacisnąć  $\uparrow$ .
  - ✓  $\uparrow$  świeci się jaśniej, a stopień mocy obszaru, w którym znajduje się pojemnik, świeci się.
  - ✓ Funkcja jest włączona.

**Uwaga:** Podczas procesu gotowania można zmieniać stopnie mocy.

## 8.3 Dezaktywacja powerMove Plus

- ▶ Dotknąć  $\uparrow$
- ✓  $\uparrow$  świeci się słabiej.
- ✓ Funkcja została dezaktywowana.

# 9 Funkcje zegara

Płyta grzewcza posiada różne funkcje ustawiania czasu gotowania:

- Wyłącznik czasowy
- Minutnik
- countUp function

## 9.1 Wyłącznik czasowy

Umożliwia programowanie czasu gotowania dla jednej lub kilku stref grzewczych. Po upływie czasu strefa grzewcza wyłączy się automatycznie.

### Włączanie Wyłącznik czasowy

1. Dwukrotnie dotknąć  $\ominus$ .
- ✓ Świecą się wskaźniki  $\uparrow\uparrow$  i  $\rightarrow$ .
2. Wybrać żądaną strefę grzewczą i czas gotowania.
- ✓ Zaświeci się wskaźnik  $\rightarrow$  pola grzejnego.
3. Potwierdzić za pomocą  $\ominus$ .
4. Wybrać żądany stopień mocy.
- ✓ Rozpoczyna się odliczanie czasu gotowania.
- ✓ Po upływie czasu gotowania następuje wyłączenie strefy grzewczej i emitowany jest sygnał.

**Uwaga:** W przypadku zaprogramowania czasu gotowania dla strefy grzewczej, w której aktywowany jest fryingSensor, czas gotowania zaczyna upływać dopiero po osiągnięciu wybranego poziomu temperatury.

### Wyłącznik czasowy Zmiana lub wyłączenie

1. Dwukrotnie dotknąć  $\ominus$ .
2. Wybrać strefę grzewczą.
3. Aby skasować ustawiony czas gotowania, w strefie nastawiania zmienić czas lub wybrać  $\uparrow\uparrow$ .
4. Potwierdzić za pomocą  $\ominus$ .

## 9.2 Minutnik

Umożliwia aktywację minutnika od 0 do 99 minut. Ta funkcja jest niezależna od stref grzewczych i innych ustawień. Nie wyłącza stref grzewczych automatycznie.

### Włączanie Minutnik

1. Dotknąć  $\ominus$ .
- ✓ Świecą  $\uparrow\uparrow$  i  $\rightarrow$ .
2. Nastawić wybrany czas w strefie nastawiania.
3. Potwierdzić za pomocą  $\ominus$ .
- ✓ Rozpoczyna się odliczanie czasu.
- ✓ Po upływie czasu rozlega się sygnał dźwiękowy, a wyświetlacze migają.

### Minutnik Zmiana lub wyłączenie

1. Dotknąć  $\ominus$ .
2. Aby skasować ustawiony czas gotowania, w strefie nastawiania zmienić czas lub wybrać  $\uparrow\uparrow$ .
3. Potwierdzić za pomocą  $\ominus$ .

## 9.3 countUp function

Funkcja stopera pokazuje czas, który upłynął od momentu aktywacji.

### Włączanie countUp function

- ▶ Dotknąć  $\odot$ .
- ✓ Świecą się  $\uparrow\uparrow$ .
- ✓ Rozpoczyna się odliczanie czasu.

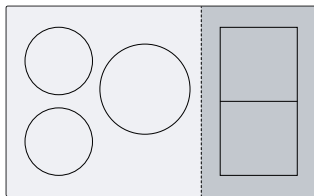
### Wyłączanie countUp function

- ▶ Dotknąć  $\odot$ .
- ✓ Gasną wskaźniki funkcji programowania odliczania czasu.
- ✓ Funkcja została dezaktywowana.

## 10 powerBoost

Dzięki tej funkcji możliwe jest podgrzanie dużych ilości wody szybciej niż przy użyciu **9**.

Korzystanie z tej funkcji jest możliwe w przypadku wszystkich stref grzewczych, jeżeli równocześnie nie jest włączona inna strefa grzewcza z tej samej grupy.



### 10.1 Włączanie powerBoost

1. Wybrać strefę grzewczą.
2. Dotknąć **b**. Świeci wskaźnik **b**.  
✓ Funkcja jest włączona.

**Uwaga:** Funkcję tę można włączyć również w przypadku gotowania w sąsiadującej strefie Flex.

### 10.2 Wyłączanie powerBoost

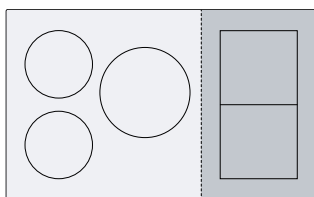
1. Wybrać strefę grzewczą.
2. Dotknąć **b**. Wskaźnik **b** gaśnie, a strefa grzewcza przełącza się z powrotem na stopień mocy grzania **9**.  
✓ Funkcja została dezaktywowana.

**Uwaga:** W pewnych warunkach funkcja ta może się automatycznie wyłączyć, aby chronić elementy elektroniczne wewnątrz płyty grzewczej.

## 11 shortBoost

Dzięki tej funkcji możliwe jest szybsze podgrzanie patelni niż przy użyciu **9**.

Korzystanie z tej funkcji jest możliwe w przypadku wszystkich stref grzewczych, jeżeli równocześnie nie jest włączona inna strefa grzewcza z tej samej grupy.



### 11.1 Zalecenia dotyczące stosowania

- Nie przykrywać patelni pokrywką.
- Nigdy nie rozgrzewać pustych patelni bez nadzoru.
- Stosować wyłącznie zimne patelnie.

- Używać patelni z całkowicie płaskim dnem. Nie używać patelni z cienkim spodem.

### 11.2 Włączanie shortBoost

1. Wybrać strefę grzewczą.
2. Dwukrotnie dotknąć **b**. Świeci się **b**<sup>+</sup>.  
✓ Funkcja jest włączona.

**Uwaga:** Funkcję tę można włączyć również w przypadku gotowania w sąsiadującej strefie Flex.

### 11.3 Wyłączyć shortBoost.

1. Wybrać strefę grzewczą.
2. Dotknąć **b**. **b**<sup>+</sup> gaśnie, a strefa grzewcza przełącza się z powrotem na stopień mocy grzania **9**.  
✓ Funkcja została dezaktywowana.

**Uwaga:** Aby uniknąć powstawania wysokich temperatur, po upływie 30 sekund funkcja ta wyłączy się automatycznie.

## 12 Funkcja podtrzymywania ciepła

Ta funkcja nadaje się idealnie do roztopiania czekolady lub masła oraz do podtrzymywania ciepła potraw.

### 12.1 Włączanie Funkcja podtrzymywania ciepła

1. Nacisnąć **☰**.
2. W ciągu następnych 10 sekund wybrać żądaną strefę grzewczą.  
Świeci **L**.  
✓ Funkcja uruchamia się.


### 12.2 Wyłączanie Funkcja podtrzymywania ciepła

1. Dotknąć **☰**.
2. Wybrać strefę grzewczą.  
**L** gaśnie.  
Strefa grzewcza wyłącza się i świeci się wskaźnik ciepła resztkowego.  
✓ Funkcja została dezaktywowana.

## 13 fryingSensor

Nadaje się do przygotowywania lub redukowania sosów, naleśników lub smażenia jajek na maśle, jak również do smażenia warzyw lub steków do pożądanej miękkości przy jednoczesnym utrzymaniu temperatury pod kontrolą.

Zamiast wielokrotnie regulować poziom mocy podczas gotowania, wystarczy jednorazowo wybrać żądaną temperaturę docelową na początku. Czujniki pod szklaną ceramiką mierzą temperaturę naczynia do gotowania i utrzymują ją w trakcie całego procesu gotowania.






Funkcja ta jest dostępna dla każdej strefy grzewczej, która jest oznaczona za pomocą .

### 13.1 Zalety

- Temperatura jest utrzymywana na stałym poziomie, bez konieczności dokonywania zmiany stopnia mocy.
- Nie dochodzi do przegrzewania oleju. Zapobiega to przypalaniu potraw.
- Strefa grzewcza grzeje wyłącznie, gdy jest to konieczne do utrzymania właściwej temperatury, dzięki czemu oszczędzana jest energia.



### 13.2 Poziomy temperatury

Poziomy temperatury do przyrządzania potraw.

Sto- pień	Tempe- ratura	Funkcje	Naczynie do gotowania
1	120°C	Gotowanie i reduko- wanie sosów, smaże- nie warzyw	
2	140°C	Podsmażanie na oli- wie z oliwek lub na maśle	
3	160°C	Smażenie ryb i du- żych produktów spo- żywczych	
4	180°C	Smażenie w głębo- kim tłuszczu potraw panierowanych, mro- żonych i grillowanych	
5	215°C	Grill wysokotempera- tury i blacha do grillowania	

### 13.3 Zalecane naczynie




Do tej funkcji zaprojektowano specjalne naczynie, które zapewni optymalne rezultaty.

Naczynie do gotowania	Zalecana strefa grzewcza
Patelnia Ø 21 cm	Zwykła strefa grzewcza
Teppanyaki 	Strefa Flex
Grill 	Strefa Flex

Zalecane naczynia do gotowania można nabyć w obsłudze klienta, sklepie specjalistycznym lub naszym sklepie internetowym [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com).


**Uwaga:** Można również użyć innych naczyń do gotowania. W zależności od przeznaczenia naczynia, osiągnięta temperatura może odbiegać od wybranego poziomu temperatury.

### 13.4 Włączanie fryingSensor

- Postawić puste naczynie do gotowania na strefie grzewczej.
- Dotknąć  a następnie wybrać strefę grzewczą.
- W ciągu następnych 10 sekund wybrać w strefie nastawiania żądany poziom temperatury.
  - ✓ Funkcja uruchamia się.  miga, dopóki nie zostanie osiągnięta ustawiona temperatura docelowa.
  - ✓ Gdy temperatura docelowa zostanie osiągnięta, emitowany jest sygnał, a  przestaje migać.
- Umieścić na patelni tłuszcz do smażenia i potrawę.




**Uwaga:** Jeśli do gotowania potrzebne jest 250 ml oleju, dodać olej i odczekać kilka sekund przed dodaniem potraw.

### 13.5 Wyłączanie fryingSensor

- ▶ Wybrać strefę grzewczą i dotknąć .
- ✓ Funkcja została dezaktywowana.

### 13.6 Zalecenia gotowania z fryingSensor

W poniższej tabeli podane są idealne poziomy temperatury dla wybranych dań. Temperatura  $\delta$  i czas gotowania  $\ominus$  min zależą od ilości, konsystencji i jakości produktów spożywczych.

-  Patelnia
-  Teppanyaki
-  Blacha do grillowania

	Naczynie do gotowania	$\delta$	$\ominus$ min
<b>Mięso</b>			
Sznicel		4	6-10
Sznicel, panierowany		4	6-10
Filet		4	6-10
Kotlety		3	10-15
Cordon bleu, sznicel wie- deński		4	10-15
Stek, krwisty, grubość 3 cm		5	6-8
Stek, średnio wysmażony, grubość 3 cm		5	8-12
Stek, dobrze wysmażony, grubość 3 cm		4	8-12
Stek T-Bone, krwisty, gru- bość 4,5 cm		5	10-15
Stek T-Bone, średnio wysma- żony, grubość 4,5 cm		5	20-30
Pierś drobiowa, grubość 2 cm		3	10-20
Boczek		2	5-8
Mięso mielone		4	6-10

	Naczynie do gotowania	⌚	⌚ min
Hamburger, grubość 1,5 cm		3	6-15
Pulpety, grubość 2 cm		3	10-20
Kiełbaski		3	8-20
Chorizo, świeża kiełbasa		3	10-20
Szaszłyki, kebaby		3	10-20
Gyros		4	7-12
<b>Ryby i owoce morza</b>			
Filet rybny		4	10-20
Filet rybny, panierowany		4	10-20
Ryba smażona, w całości		3	10-20
Sardynki		4	6-12
Scampi, krewetki		4	4-8
Kalamarnica, mątwą		4	6-12
<b>Potrawy z jaj</b>			
Jajka sadzone na maśle		2	2-6
Jaja sadzone		4	2-6
Jajecznica		2	4-9
Omlet		2	3-6
Francuskie tosty		3	4-8
Crêpes, bliny, tortitas, tacos		5	1-3
<b>Warzywa</b>			
Ziemniaki smażone		5	6-12
Frytki		4	15-25
Placki ziemniaczane		5	2-4
Cebula, smażony czosnek		2	2-10
Cebula w krążkach		3	5-10

	Naczynie do gotowania	⌚	⌚ min
Cukinia, bakłażan, papryka		2	4-12
Zielone szparagi		3	4-15
Grzyby		4	10-15
Warzywa, duszone w oleju		1	10-20
Warzywa w tempurze		4	5-10
<b>Produkty mrożone</b>			
Nuggety z kurczaka		4	10-15
Paluszki rybne		4	8-12
Frytki		5	4-8
Potrawy z patelni		3	6-10
Sajgonki		4	10-30
Paszteciki, krokiety		5	3-8
<b>Sosy</b>			
Sos pomidorowy		1	25-35
Sos beszamelowy		1	10-20
Sos serowy		1	10-20
Sosy słodkie		1	15-25
Sosy, zredukowane		1	25-35
<b>Pozostałe</b>			
Smażony ser		3	7-10
Grzanki		3	6-10
Opiekany chleb		4	4-8
Suche potrawy gotowe		1	5-10
Migdały, orzechy włoskie, orzeszki piniowe, prażone		4	3-15
Popcorn		5	3-4

## 14 Zabezpieczenie przed dziećmi

Płyta grzewcza jest wyposażona w zabezpieczenie przed dziećmi. Dzięki temu można zapobiec włączeniu płyty grzewczej przez dzieci.

### 14.1 Włączanie Zabezpieczenie przed dziećmi

**Wymaganie:** Płyta grzewcza musi być wyłączona.

1. Dotknąć
2. Dotykać przez 4 sekundy.
  - ✓ Wskaźnik świeci się przez 10 sekund.
  - ✓ Płyta grzewcza jest zablokowana.

### 14.2 Wyłączanie Zabezpieczenie przed dziećmi

1. Dotknąć .
2. Dotykać przez 4 sekundy.
  - ✓ Blokada została wyłączona.

### 14.3 Automatyczne zabezpieczenie przed dziećmi



Zabezpieczenie przed dziećmi można aktywować również automatycznie przy każdym włączeniu płyty grzewczej.

Sposób włączania i wyłączania tej funkcji został opisany w rozdziale Ustawienia podstawowe → *Strona 15*.

## 15 Funkcja "krótkie czyszczenie"


Umożliwia zablokowanie pulpitu obsługi do czyszczenia, aby nie zostały wybrane niepożądane ustawienia. Blokada nie ma wpływu na funkcjonowanie włącznika głównego.

## 15.1 Włączanie Funkcja "krótkie czyszczenie"

- ▶ Nacisnąć . Emitowany jest sygnał ostrzegawczy i świeci się .
- ✓ Pulpit obsługi zostaje zablokowany na 35 sekund. 5 sekund przed wyłączeniem rozlega się sygnał.

## 15.2 Wyłączanie Funkcja "krótkie czyszczenie"

W celu wyłączenia funkcji przed upływem ustawionego czasu:

- ▶ Dotknąć .
- ✓ Pulpit obsługi jest odblokowany.

# 16 Indywidualny wyłącznik bezpieczeństwa

Funkcja bezpieczeństwa jest aktywowana, jeśli strefa grzewcza jest używana przez dłuższy czas i nie zmieniano żadnych ustawień. Strefa grzewcza wskazuje **F8** i wyłącza się.


Czas waha się od 1 do 10 godzin, w zależności od ustawionego stopnia mocy.

Aby włączyć strefę grzewczą, nacisnąć dowolny przycisk.

# 17 Ustawienia podstawowe

Ustawienia podstawowe urządzenia można dostosować do indywidualnych potrzeb.

## 17.1 Przegląd ustawień podstawowych

Wyświetlacz	Ustawienie	Wartość
c 1	Zabezpieczenie przed dziećmi	0 - Ręcznie. <sup>1</sup> 1 - Automatycznie. 2 - Funkcja wyłączona.
c 2	Sygnaty akustyczne	0 - Sygnał potwierdzający i sygnał informacji o usterce są wyłączone. 1 - Włączony jest tylko sygnał informacji o usterce. 2 - Włączony jest tylko sygnał potwierdzający. 3 - Wszystkie sygnaty są włączone <sup>1</sup> .
c 3	Wskaźnik zużycia energii Pokazuje całkowite zużycie energii pomiędzy włączeniem i wyłączeniem płyty w kWh. Dokładność wskazania zależy między innymi od jakości napięcia sieci elektrycznej.	0 - Funkcja wyłączona. <sup>1</sup> 1 - Funkcja włączona.
c 5	Automatyczne wyłączanie stref grzejnych.	00 - wyłączona. <sup>1</sup> 01-99 - Minuty do automatycznego wyłączenia.
c 6	Czas trwania sygnału końcowego timera	1 - 10 sekund <sup>1</sup> 2 - 30 sekund 3 - 1 minuta
c 7	Ograniczenie mocy Umożliwia ograniczenie całkowitej mocy płyty grzewczej, jeśli jest to konieczne ze względu na warunki instalacji elektrycznej. Dostępne ustawienia zależne są od mocy maksymalnej płyty grzewczej. Dokładne dane znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia. Jeżeli funkcja jest aktywna a płyta grzewcza osiągnie ustawianą wartość graniczną mocy, wyświetli się  i wybór wyższego stopnia mocy nie będzie możliwy.	0 - Funkcja wyłączona. Maksymalna moc płyty grzewczej <sup>1</sup> . 1 - 1000 W. Najniższa moc. 1. - 1500 W. ... 3 - 3000 W. Wartość zalecana przy 13 amperach. 3. - 3500 W. Wartość zalecana przy 16 amperach. 4 - 4000 W. 4. - 4500 W. Wartość zalecana przy 20 amperach. ... 9 - Maksymalna moc płyty grzewczej.



<sup>1</sup> Ustawienie fabryczne


Wyświetlacz	Ustawienie	Wartość
c 11	powerMove Plus Umożliwia zmianę ustawionych stopni mocy trzech stref grzewczych strefy flex. W tym celu wybrać jedną ze stref grzewczych, ustawić żądany stopień mocy w obszarze ustawień i dotknąć  , aby potwierdzić nowy stopień mocy.	9 - Wstępnie ustawiony stopień mocy dla przedniej strefy grzewczej. 5 - Wstępnie ustawiony stopień mocy dla środkowej strefy grzewczej. 1,5 - Wstępnie ustawiony stopień mocy dla tylnej strefy grzewczej.
c 12	Test naczyń do gotowania Za pomocą tej funkcji można sprawdzić jakość naczynia do gotowania.	 - Nieodpowiednie. 1 - Nieoptymalne. 2 - Odpowiednie.
c 13	flexInduction Zmiana trybu włączania strefy Flex.	 - Jako dwie niezależne strefy grzewcze. 1 - Jako jedna połączona strefa grzewcza. <sup>1</sup>
c 	Przywracanie ustawień fabrycznych	 - Ustawienia indywidualne <sup>1</sup> . 1 - Ustawienia fabryczne.

<sup>1</sup> Ustawienie fabryczne





## 17.2 Do ustawień podstawowych

**Wymaganie:** Płyta grzewcza musi być wyłączona.


1. W celu włączenia płyty grzewczej, dotknąć .
2. W ciągu następnych 10 sekund dotykać  przez 4 sekundy.

Informacje o produkcie	Wskazanie
Wykaz punktów serwisu technicznego	 1
Numer fabryczny	Fd
Numer fabryczny 1	02.
Numer fabryczny 2	05

- ✓ Pierwsze cztery wskaźniki podają informacje o produkcie. Dotknąć strefy nastawiania, aby wywołać poszczególne wskaźniki.

3. W celu przejścia do ustawień podstawowych dotknąć .
- ✓ c 1 i  świecą się jako ustawienie wstępne.
4. Dotykać , aż na wyświetlaczu pojawi się żądane ustawienie.
5. Wybrać w strefie nastawiania żądane ustawienie.
6. Dotykać  przez 4 sekundy.
- ✓ Ustawienia zostały zapisane.

## 17.3 Anulowanie zmian ustawień podstawowych

- ▶ Dotknąć .
- ✓ Wszystkie zmiany zostaną odrzucone i nie będą zapisywane.

# 18 Test naczyń do gotowania

Jakość naczynia do gotowania ma duży wpływ na szybkość procesu gotowania i jego rezultat.

Za pomocą tej funkcji można sprawdzić jakość naczynia do gotowania.

Przed sprawdzeniem należy upewnić się, że wielkość dna naczynia do gotowania odpowiada wielkości użytej strefy grzewczej.


Dostęp następuje przez ustawienia podstawowe.

→ Strona 15

## 18.1 Przeprowadzenie Test naczyń do gotowania


Strefa grzewcza o zmiennej średnicy pola jest ustawiona jako jedyna strefa grzewcza, dlatego wystarczy sprawdzić tylko jedno naczynie do gotowania.

1. Wlać ok. 200 ml wody do naczynia do gotowania o temperaturze pokojowej i ustawić je na środku tej strefy grzewczej, której wielkość najlepiej pasuje do wielkości dna naczynia.
2. Wywołać ustawienia podstawowe i wybrać c 12.

3. Dotknąć strefy nastawiania. W strefach grzewczych miga wskazanie .
- ✓ Test jest w toku.
- ✓ Po upływie 20 sekund na wskaźnikach stref grzewczych pojawia się rezultat.

## 18.2 Kontrola wyniku

Poniższa tabela pokazuje, co dany wynik oznacza dla jakości i szybkości procesu gotowania.

Wynik	
	Naczynie do gotowania nie nadaje się do stosowania w danej strefie grzewczej i dlatego nie jest podgrzewane.
1	Naczynie podgrzewa się wolniej niż oczekiwano, a proces gotowania nie przebiega optymalnie.
2	Naczynie podgrzewa się prawidłowo i proces gotowania przebiega w odpowiedni sposób.

**Uwaga:** W przypadku uzyskania niekorzystnego wyniku należy ponownie umieścić naczynie do gotowania w mniejszej strefie grzewczej, jeśli jest dostępna.



W celu ponownego aktywowania tej funkcji dotknąć strefy nastawiania.

## 19 Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

### 19.1 Środki czyszczące

Odpowiednie środki czyszczące i skrobaczki do szkła są dostępne w serwisie, w sklepach stacjonarnych lub w sklepie internetowym [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com).

#### UWAGA!

Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ▶ Nigdy nie używać nieodpowiednich środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować środków czyszczących, dopóki płyta grzewcza jest jeszcze gorąca. Może to spowodować pozostawienie śladów na powierzchni.

#### Nieodpowiednie środki czyszczące

- Nerozcieńczony płyn do mycia naczyń
- Środki czyszczące przeznaczone do stosowania w zmywarce
- Środki do szorowania
- Agresywne chemicznie środki czyszczące, takie jak spray do czyszczenia piekarników czy odplamiacz
- Szorstkie gąbki
- Myjki ciśnieniowe i myjki parowe

### 19.2 Czyszczenie płyty grzewczej

Płytę grzewczą należy czyścić po każdym użyciu, aby nie dopuszczać do przypalenia resztek potraw.

**Wymaganie:** Płyta grzewcza musi być zimna. W przypadku płam z cukru, tworzyw sztucznych bądź folii aluminiowej nie dopuścić, aż płyta grzewcza ostygnie.

1. Silne zabrudzenia usuwać skrobaczką do szkła.
2. Do czyszczenia płyty grzewczej używać specjalnych środków do czyszczenia ceramiki szklanej. Przestrzegać zamieszczonych na opakowaniu środka czyszczącego wskazówek producenta dotyczących czyszczenia.

**Wskazówka:** Dobre wyniki zapewnia używanie specjalnych gąbek do czyszczenia ceramiki szklanej.

### 19.3 Czyszczenie ramy płyty grzewczej

Jeśli po użyciu na ramie płyty grzewczej znajdują się zabrudzenia lub plamy, należy ją wyczyścić.

**Uwaga:** Nie używać skrobaczki do szkła.

1. Ramę płyty grzewczej myć roztworem płynu do mycia naczyń i miękką ściereczką. Nowe zmywaki przed użyciem dokładnie wyplukać.
2. Wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

## 20 Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

### OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia może przeprowadzać tylko wyszkolony i wykwalifikowany personel.
- ▶ Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, należy wezwać serwis.

### OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia należy go wymienić na specjalny przewód przyłączeniowy dostępny u producenta lub w jego serwisie.

### 20.1 Ostrzeżenia

#### Uwagi

- Jeśli na wskaźnikach pojawi się E, przytrzymać wciśnięty czujnik odpowiedniej strefy grzewczej i odczekać kod usterki.
- Jeżeli dany kod usterki nie został wymieniony w tabeli, odłączyć płytę grzewczą od sieci elektrycznej, odczekać 30 sekund i podłączyć płytę grzewczą. Jeżeli wskazanie pojawi się ponownie, skontaktować się z serwisem technicznym i podać dokładny kod usterki.
- W przypadku wystąpienia usterki, urządzenie nie przełącza się w tryb czuwania.
- W celu ochrony komponentów elektronicznych urządzenia przed przegrzaniem lub przepięciami płyta grzewcza może tymczasowo zmniejszyć stopień mocowania.

## 20.2 Wskazówki na wyświetlaczu

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Nie świeci się żaden wskaźnik.	Przerwa w zasilaniu. ▶ Sprawdzić za pomocą innych urządzeń elektrycznych, czy nie nastąpiła awaria zasilania. Urządzenie nie jest podłączone zgodnie ze schematem połączeń. ▶ Podłączyć urządzenie zgodnie ze schematem połączeń.
Migają wskaźniki.	Zakłócenia w układzie elektronicznym ▶ Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, skontaktować się z serwisem technicznym.
F2, F4, E 7015, E 8207, E 8208	Pulpit obsługi jest wilgotny lub leży na nim jakiś przedmiot. ▶ Wytrzeć do sucha pulpit obsługi lub zdjąć z niego przedmiot.
F5 + stopień mocy i dźwięk sygnału	Układ elektroniczny uległ przegrzaniu i jedna lub wszystkie strefy grzewcze zostały wyłączone. ▶ Odczekać, aż układ elektroniczny wystarczająco ostygnie. Następnie dotknąć dowolnego przycisku pulpitu obsługi.
F5 i dźwięk sygnału	W obszarze pulpitu obsługi znajduje się gorące naczynie. Układ elektroniczny może się przegrzać. ▶ Usunąć naczynie do gotowania. Wskazanie usterki wkrótce zgaśnie. Można teraz kontynuować gotowanie.
F1/F6	W obszarze pulpitu obsługi znajduje się gorące naczynie. Strefa grzewcza została wyłączona w celu zabezpieczenia układu elektronicznego przed przegrzaniem. ▶ Usunąć naczynie do gotowania. Odczekać kilka sekund. Dotknąć dowolnej powierzchni obsługi. Gdy wskazanie usterki zgaśnie, można kontynuować gotowanie.
F8	Strefa grzewcza uległa przegrzaniu i została wyłączona w celu ochrony blatu roboczego. ▶ Odczekać, aż układ elektroniczny wystarczająco ostygnie, następnie ponownie włączyć strefę grzewczą.
E 9000/E9010	Strefa grzewcza była użytkowana bez przerwy przez dłuższy czas. ▶ Indywidualny wyłącznik bezpieczeństwa włączyła się. W celu ustawienia strefy grzewczej dotknąć dowolnego przycisku, aby wyłączyć wskaźnik.
U400	Napięcie robocze jest nieprawidłowe i wykracza poza normalny zakres roboczy. ▶ Skontaktować się z dostawcą energii elektrycznej.
dE	Płyta grzewcza nie jest prawidłowo podłączona. ▶ Odłączyć płytę grzewczą od sieci elektrycznej. Podłączyć płytę grzewczą zgodnie ze schematem połączeń.
dE	Aktywowany został tryb demo. ▶ Odłączyć płytę grzewczą od sieci elektrycznej. Odczekać 30 sekund i podłączyć płytę grzewczą. W ciągu następnych 3 minut dotknąć dowolnego czujnika. Tryb demo został dezaktywowany.

## 20.3 Normalne odgłosy urządzenia

Czasami urządzenie indukcyjne może wydawać dźwięki lub wibracje jak szumy, syczenie, szelest, odgłosy wentylatora lub rytmiczne dźwięki.

# 21 Utylizacja

W tym miejscu można tu również znaleźć informacje o sposobie prawidłowej utylizacji zużytych urządzeń.

## 21.1 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.

3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego. Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## 22 Serwis

Jeśli użytkownik ma pytania dotyczące sposobu korzystania z urządzenia, nie potrafi samodzielnie usunąć zakłócenia albo urządzenie wymaga naprawy, powinien się zwrócić do naszego serwisu.

Istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim zarządzeniem w sprawie ekoprojektu dostępne są w naszym serwisie przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

**Uwaga:** W ramach warunków gwarancji producentkiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji można uzyskać od naszego serwisu, od sprzedawcy urządzenia lub na naszej stronie internetowej. Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia.

Dane kontaktowe serwisu można znaleźć tutaj lub w dołączonym wykazie punktów serwisowych albo na naszej stronie internetowej.

### 22.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)

Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Tabliczkę znamionową można znaleźć:

- na paszporcie urządzenia.
- na spodzie płyty grzewczej.

Numer produktu (E-Nr.) można odczytać również na ceramice szklanej. Indeks obsługi klienta (KI) i numer seryjny (FD) można także wyświetlić w Ustawieniach podstawowych → *Strona 15*.

Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

## 23 Potrawy testowe

Poniższe zalecenia ustawień zostały stworzone dla instytucji badawczych w celu ułatwienia testów naszych urządzeń. Testy wykonano przy użyciu naszych zestawów naczyń do płyt indukcyjnych. W razie potrzeby ze-

stawy wyposażenia można nabyć w sklepach specjalistycznych, w naszym serwisie technicznym lub sklepie internetowym.

### 23.1 Roztopić kuwerturę

Składniki: 150 g ciemnej czekolady (55% kakao).

- Garnek Ø 16 cm bez pokrywki
  - Gotowanie: stopień mocy 1.5

### 23.2 Podgrzewanie i utrzymywanie temperatury zupy z soczewicy

Przepis zgodny z normą DIN 44550

Temperatura początkowa 20°C

Podgrzewanie, bez mieszania

- Garnek Ø 16 cm z pokrywką, ilość 450 g
  - Podgrzewanie: czas trwania 1 min 30 sek, stopień mocy 9
  - Dalsze gotowanie: stopień mocy 1.5
- Garnek Ø 20 cm z pokrywką, ilość 800 g
  - Podgrzewanie: czas trwania 2 min 30 sek, stopień mocy 9
  - Dalsze gotowanie: stopień mocy 1.5

### 23.3 Podgrzewanie i utrzymywanie temperatury zupy z soczewicy

Np. średnica ziaren soczewicy 5-7 mm. Temperatura początkowa 20°C

Zamieszać po 1 min podgrzewania

- Garnek Ø 16 cm z pokrywką, ilość 500 g
  - Podgrzewanie: czas trwania ok. 1 min 30 sek, stopień mocy 9
  - Dalsze gotowanie: stopień mocy 1.5
- Garnek Ø 20 cm z pokrywką, ilość 1 kg
  - Podgrzewanie: czas trwania ok. 2 min 30 sek, stopień mocy 9
  - Dalsze gotowanie: stopień mocy 1.5

### 23.4 Sos beszamelowy

Temperatura mleka: 7°C

- Garnek Ø 16 cm bez pokrywki Składniki: 40 g masła, 40 g mąki, 0,5 l mleka z zawartością tłuszczu 3,5 % i jedna szczypta soli

#### Przyrządzenie sosu beszamelowego

1. Stopić masło, wmieszać mąkę i sól i wszystko podgrzać.
  - Podgrzewanie: czas trwania 6 min, stopień mocy 2
2. Do zasmażki dodać mleko i ciągle mieszając doprowadzić do wrzenia.
  - Podgrzewanie: czas trwania 6 min 30 sek, stopień mocy 7
3. Gdy sos beszamelowy zagotuje się, pozostawić na strefie grzewczej na kolejne 2 min, ciągle mieszając.
  - Dalsze gotowanie: stopień mocy 2

### 23.5 Ryż na mleku, gotowanie z pokrywą

Temperatura mleka: 7°C

1. Podgrzewać mleko do momentu, aż zacznie podchodzić do góry. Podgrzewać bez pokrywki. Zamieszać po 10 min podgrzewania.
2. Ustawić zalecany stopień mocy grzania i dodać do mleka ryż, cukier oraz sól.

Czas gotowania wraz z podgrzewaniem ok. 45 min.

- Garnek Ø 16 cm Składniki: 190 g ryżu okrągłozirnistego, 90 g cukru, 750 ml mleka (zawartość tłuszczu 3,5%) i 1 g soli
  - Podgrzewanie: czas trwania ok. 5 min 30 sek, stopień mocy 8.5
  - Dalsze gotowanie: stopień mocy 3
- Garnek Ø 20 cm Składniki: 250 g ryżu okrągłozirnistego, 120 g cukru, 1l mleka o zawartości tłuszczu 3,5% i 1,5 g soli
  - Podgrzewanie: czas trwania ok. 5 min 30 sek, stopień mocy 8.5
  - Dalsze gotowanie: stopień mocy 3, zamieszać po 10 minutach

### 23.6 Ryż na mleku, gotowanie bez pokrywy

Temperatura mleka: 7°C

1. Dodać do mleka pozostałe składniki i podgrzać, ciągle mieszając.
2. Gdy temperatura mleka osiągnie ok. 90°C, ustawić zalecany stopień mocy grzania i gotować na wolnym ogniu przez ok. 50 min.

- Garnek Ø 16 cm bez pokrywki Składniki: 190 g ryżu okrągłozirnistego, 90 g cukru, 750 ml mleka (zawartość tłuszczu 3,5%) i 1 g soli
  - Podgrzewanie: czas trwania ok. 5 min 30 sek, stopień mocy 8.5
  - Dalsze gotowanie: stopień mocy 3
- Garnek Ø 20 cm bez pokrywki Składniki: 250 g ryżu okrągłozirnistego, 120 g cukru, 1l mleka (zawartość tłuszczu 3,5%) i 1,5 g soli
  - Podgrzewanie: czas trwania ok. 5 min 30 sek, stopień mocy 8.5
  - Dalsze gotowanie: stopień mocy 2.5

### 23.7 Gotowanie ryżu

Przepis zgodny z normą DIN 44550

Temperatura wody: 20°C

- Garnek Ø 16 cm z pokrywką Składniki: 125 g ryżu długoziarnistego, 300 g wody i szczypta soli
  - Podgrzewanie: czas trwania ok. 2 min 30 sek, stopień mocy 9
  - Dalsze gotowanie: stopień mocy 2
- Garnek Ø 20 cm z pokrywką Składniki: 250 g ryżu długoziarnistego, 600 g wody i szczypta soli
  - Podgrzewanie: czas trwania ok. 2 min 30 sek, stopień mocy 9
  - Dalsze gotowanie: stopień mocy 2.5

### 23.8 Pieczenie polędwicy wieprzowej

Temperatura początkowa polędwicy: 7°C

- Patelnia Ø 24 cm bez pokrywy Składniki: 3 polędwice wieprzowe, waga całkowita ok 300 g, grubość 1cm, 15 g oleju słonecznikowego
  - Podgrzewanie: czas trwania ok. 1 min 30 sek, stopień mocy 9
  - Dalsze gotowanie: stopień mocy 7

### 23.9 Przygotowanie naleśników

Przepis zgodny z normą DIN EN 60350-2

- Patelnia Ø 24 cm bez pokrywy Składniki: 55 ml ciasta na naleśnik
  - Podgrzewanie: czas trwania 1 min 30 sek, stopień mocy 9
  - Dalsze gotowanie: stopień mocy 7

### 23.10 Smażenie w głębokim tłuszczu frytek mrożonych

- Garnek Ø 20 cm bez pokrywy: 2 l oleju słonecznikowego na każde smażenie w głębokim tłuszczu: 200 gr głębokomrożonych frytek, grubość 1 cm.
  - Podgrzewanie: stopień mocy 9, aż do momentu, w którym olej osiągnie temperaturę 180°C.
  - Dalsze gotowanie: stopień mocy 9





**BSH Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com)

Wyprodukowane przez BSH Hausgeräte GmbH na mocy licencji Siemens AG



**9001687541** (020320)  
pl